

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 2: Büro- und Verwaltungsbauten = Immeubles de bureaux et d'administration = Office and administration buildings

**Artikel:** Schulungs- und Beratungszentrum in Stuttgart-Möhringen = Centre de formation et d'orientation à Stuttgart-Möhringen = Training and consultation centre in Stuttgart-Möhringen

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-334673>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

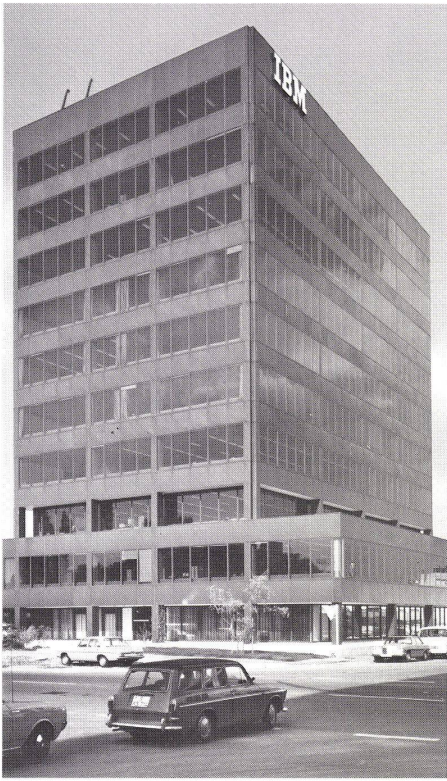
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Schulungs- und Beratungszentrum in Stuttgart-Möhringen

Training and consultation centre in Stuttgart-Möhringen

Centre de formation et d'orientation à Stuttgart-Möhringen

Karl Otto Rödl und Georg Kieferle, Böblingen

Mitarbeiter: D. Wegler, D. Barth, H. Raisch



Das Schulungs- und Beratungszentrum des IBM-Konzerns in Stuttgarts Stadtteil Möhringen wurde von den Architekten unter maximaler Grundstücksausnutzung als sogenannte »Breitfußanlage« konzipiert.

Im rund 2000 m<sup>2</sup> großen eingeschossigen Flachbau ist das Rechenzentrum mit seinen Nebenräumen, im neungeschossigen Hochbau sind die Schulungsräume untergebracht.

Der mit DDN-Aluminiumblech und Isolierglas verkleidete Stahlbeton-Fertigteilbau ist auf einem Modul von 135 cm (125 cm + 10 cm Trennwandstärke) und seinem Vielfachen aufgebaut. Die Aussteifung des Bauwerks übernimmt der massive Treppenhaus- und Installationskern im Innern des Hochhaustraktes.

Le centre de formation et d'orientation du Konzern IBM à Möhringen-Stuttgart fut conçu par les architectes en utilisant le terrain au maximum sous la forme d'un ensemble dit: «rez-de-chaussée étalé.»

Le centre des ordinateurs et ses locaux secondaires est organisé dans un volume à niveau d'environ 2000 m<sup>2</sup> tandis que les salles de formation sont réparties dans un immeuble à étages.

Les façades composées de plaques de béton préfabriquées revêtues de tôle d'aluminium DDN et de vitrages isolants, sont réglées sur un module de 135 cm (125 + 10 cm comme épaisseur de cloison) ainsi que sur les multiples de cette grandeur. La cage d'escalier et les gaines techniques massives situées à l'intérieur du volume assurent le contreventement de ce dernier.

The training and consultation centre of the IBM concern in Stuttgart-Möhringen was conceived by the architects as a plant making maximum use of available site.

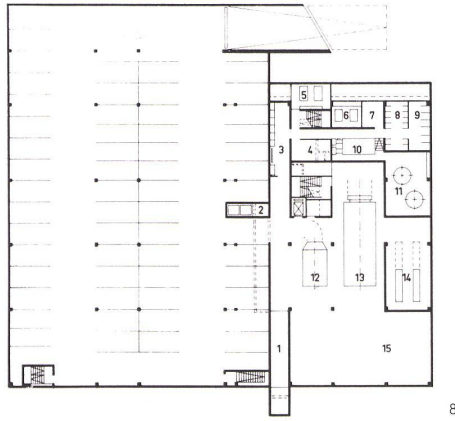
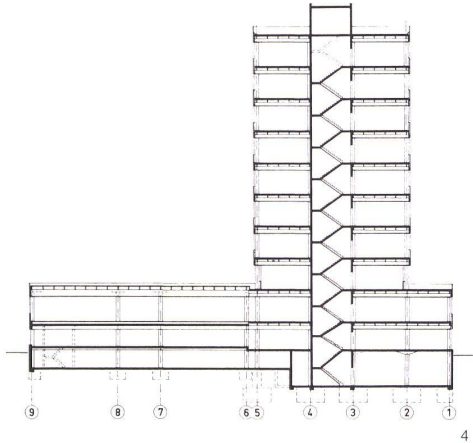
The one-storey flat-top structure with an area of around 2000 sq. meters accommodates the computer centre with its annexes; the classrooms are installed in the ninestorey high-riser.

The complex has a reinforced concrete prefab structure covered with DDN sheet-aluminium and insulating glass, based on a module of 135 cm. (125 cm. + 10 cm. partition thickness) and multiples thereof. The structure is reinforced by the solid stairwell and installations core on the inside of the high-rise tract.





- 1 Empfangshalle.  
Hall de réception.  
Reception hall.
- 2 Reversibler Bürobereich.  
Zone de bureau réversible.  
Reversible office tract.
- 3 Kantine.  
Cantine.  
Canteen.



4  
Schnitt.  
Coupe.  
Section.

8  
Untergeschoß.  
Plan du sous-sol.  
Basement.

5  
4. Obergeschoß.  
Plan du 4ème étage.  
4th floor.

- 1 Zuluft / Amenée d'air frais / Air intake
- 2 Zu- und Abluftkanäle / Gaines d'amenée et d'évacuation d'air / Air intake and exhaust ducts
- 3 Telefonzentrale / Central téléphonique / Telephone central
- 4 Schmutzwasser-Hebeanlage / Station de relèvement des eaux usées / Waste-water hoist
- 5 Frequenz-Umformer / Convertisseur de fréquence / Frequency convertor
- 6 Transformatoren / Transformateurs / Transformers
- 7 EW-Übergabe / Arrivée secteur / EW intake
- 8 Niederspannung, Batterien / Basse tension, batteries / Low tension batteries
- 9 Hochspannungsraum / Salle de haute tension / High tension room
- 10 Brenner / Brûleur / Burner
- 11 Heizkessel / Chaudière / Boiler
- 12 Niederdruck-Klimaanlage / Installation climatique à basse pression / Low-pressure air-conditioning plant
- 13 Hochdruck-Klimaanlage / Installation climatique à haute pression / High-pressure air-conditioning plant
- 14 Kältemaschinen / Machines frigorifiques à haute pression / Cooling machinery
- 15 Reserve / Réserve / Reserve

- 1 Installationskern / Noyau technique / Installations core
- 2 Schulräume / Salles de cours / Training rooms
- 3 Klassenräume / Salles de classe / Classrooms
- 6

1. Obergeschoß.  
Plan du 1er étage.  
1st floor.

- 1 Installationskern / Noyau technique / Installations core
- 2 Rechenzentrum / Centre des ordinateurs / Computer centre
- 3 Nebenräume zum Rechenzentrum / Locaux annexes au centre des ordinateurs / Computer annexes
- 4 Kundenkabinen / Cabines pour clients / Clients' cubicles

7  
Erdgeschoß.  
Plan du rez-de-chaussée.  
Ground floor.

- 1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
- 2 Installationskern / Noyau technique / Installations core
- 3 Zu- und Abluftkanäle / Gaines d'amenée et d'évacuation de l'air / Air intake and exhaust ducts
- 4 Nebenräume zur Garage / Locaux annexes au garage / Annexes to garage

